

POMOC

sposób wypełnienia elektronicznego formularza rocznego do art. 304 ustawy Prawo wodne w zakresie wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi

Zgodnie z art. 304 ustawy Prawo wodne podmioty korzystające z usług wodnych są obowiązane do przekazywania wyników prowadzonych pomiarów do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych albo organu właściwego do wydania pozwolenia zintegrowanego - w terminie do dnia 1 marca każdego roku **za rok poprzedni**.

Zwracamy uwagę, że ustawodawca w art. 304 zobowiązuje Państwa do przekazywania do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych (tj. Wód Polskich) **sprawozdania rocznego**, natomiast przepis ten nie przewiduje przekazywania do Wód Polskich sprawozdań miesięcznych, kwartalnych oraz półrocznych.

Przypominamy, że sprawozdawczości do art. 304 podlegają usługi wodne polegające na **poborze wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz na wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi**. Natomiast sprawozdawczość do art. 304 **nie obejmuje**: odprowadzania wód opadowych lub roztopowych (nie będących ściekami), wprowadzania ścieków przemysłowych zawierających substancje szkodliwe dla środowiska wodnego do kanalizacji innych podmiotów czy odprowadzania niezanieczyszczonych wód z odwadniania kopalń (raportowaniu podlegają zanieczyszczone wody dołowe czyli ścieki).

Niniejszy formularz elektroniczny został opracowany na wzór Załączników nr 1 i 2 do rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 20 stycznia 2020 r. (poz. 144) w sprawie formy i układu przekazywanych wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi. Formularz ten został opracowany na potrzeby przekazywania danych do Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Gliwicach oraz Zarządów Zlewni w Gliwicach, Katowicach i Opolu.

- 1) Formularz należy pobrać i wypełnić w preferowanym przez siebie formacie:
 - plik z rozszerzeniem *.xlsx – jest dedykowany dla użytkowników programu Microsoft Excel,
 - plik z rozszerzeniem *.ods – jego otwarcie i wypełnienie jest możliwe w dowolnym arkuszu kalkulacyjnym.

- 2) Formularz składa się z trzech zakładek:
 - **Zal. 1 – pobór wód**: należy wypełnić w przypadku gdy sprawozdanie dotyczy wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych lub powierzchniowych,
 - **Zal. 2 – wprowadzanie ścieków**: należy wypełnić w przypadku gdy sprawozdanie dotyczy wyników pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi,

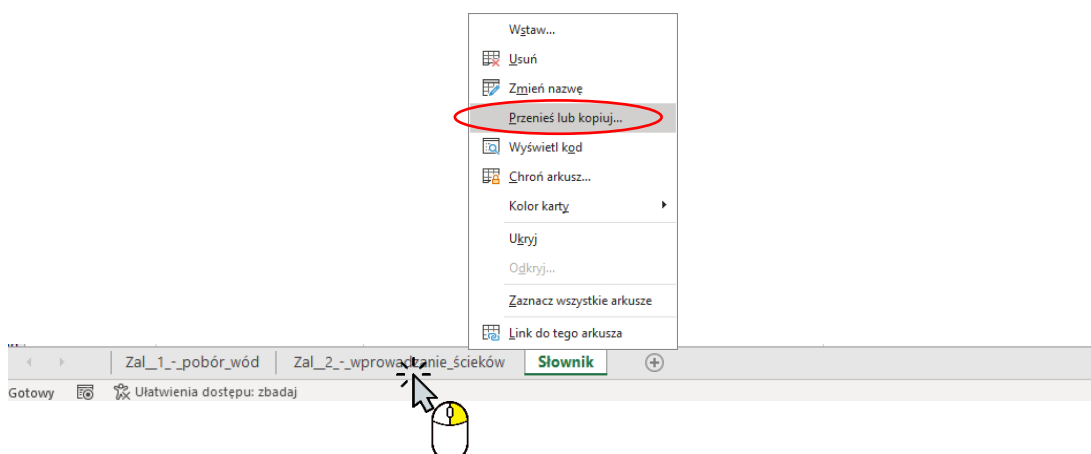
- **Słownik:** nie należy jej uzupełniać. Ta zakładka znajduje się w całości w widoku chronionym, ponieważ nie wymaga żadnej ingerencji wypełniającego formularz. Znajdują się w niej wyłącznie wartości wybierane w listach rozwijanych.

Pomiędzy zakładkami można przemieszczać się na dole strony:

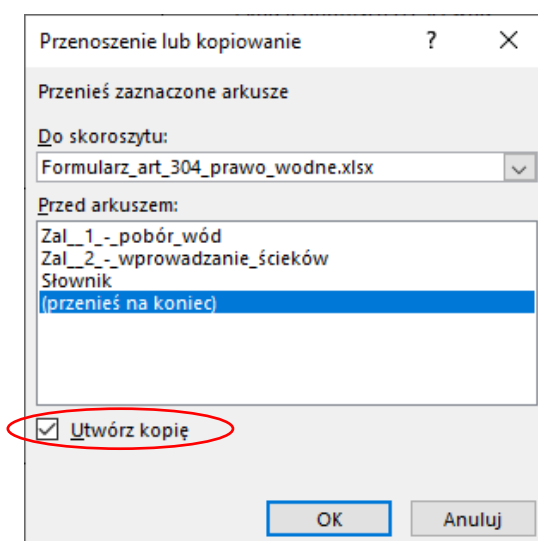


- 3) Rekomendujemy aby w przypadku sprawozdania dla poboru wód w jednej zakładce przedstawione zostały wyniki pomiarów dla jednego ujęcia, a w przypadku sprawozdania dot. wprowadzania ścieków w jednej zakładce przedstawione zostały wyniki pomiarów tylko dla jednego zrzutu. **Jeśli sprawozdanie dotyczy więcej niż jednego ujęcia lub więcej niż jednego zrzutu prosimy o powielenie (skopiowanie) danej zakładki.**

Aby skopiować zakładkę należy kliknąć prawym przyciskiem myszy na jej nazwę i wybrać „przenieś lub kopiuj”:



Następnie należy zaznaczyć „Utwórz kopię” i zatwierdzić „OK”:



4) W wybranym formularzu (Załącznik 1 lub Załącznik 2) należy wypełniać pola na białym tle.

WYNIKI POMIARÓW ILOŚCI I JAKOŚCI ŚCIEKÓW WPROWADZANYCH DO WÓD LUB DO ZIEMI

| | | | |
|---|--|-----------------------|--|
| 1. Wyniki pomiarów są przekazywane za okres | | 01.01.2023-31.12.2023 | |
| 2. Podmiot korzystający z usług wodnych | | | |
| Podmiot | | Jan Kowalski | |
| Adres: | | | |
| - miejscowość | | Gliwice | |
| - kod pocztowy | | 44-100 | |
| - ulica, nr budynku, nr lokalu | | Senkiewicza 2 | |
| - województwo | | śląskie | |
| - powiat | | Gliwice | |
| - gmina | | Gliwice | |
| REGION | | | |
| Miejsce wykonywanej działalności: | | | |
| - nazwa zakładu | | | |
| - adres zakładu | | | |
| - województwo | | | |
| - powiat | | | |

5) W kilku polach pojawi się komunikat „wybierz z listy”. Należy rozwinąć listę klikając na białą strzałkę po prawej stronie i wybrać właściwą wartość:

| | |
|---|--|
| pozwolenia, rodzaju ścieków, oczyszczalni ścieków oraz odbiornika ścieków | |
| Rodzaj pozwolenia ¹⁾ | <input type="text" value=""/> |
| Organ wydający pozwolenie | <input type="text" value="Wybierz z listy"/> |

| | |
|---|---|
| pozwolenia, rodzaju ścieków, oczyszczalni ścieków oraz odbiornika ścieków | |
| Rodzaj pozwolenia ¹⁾ | <input type="text" value=""/> |
| Organ wydający pozwolenie | <input type="text" value="Pozwolenie wodnoprawne pozwolenie zintegrowane"/> |

6) Dodanie rozszerzonego (wykraczającego poza wybór z listy) opisu urządzenia wodnego oraz opisu poboru lub zrzutu jest możliwe:

- w Załączniku nr 1 w polu: *Nazwa urządzenia wodnego służącego do ujmowania wody*

| | |
|--|-------------------------------|
| Nazwa urządzenia wodnego służącego do ujmowania wody | <input type="text" value=""/> |
|--|-------------------------------|

| | |
|--|-------------------------------|
| 3. Informacje dotyczące pozwolenia, rodzaju pobranych wód i miejsca ich poboru | |
| Rodzaj pozwolenia ¹⁾ | <input type="text" value=""/> |
| Organ wydający pozwolenie | <input type="text" value=""/> |
| Data wydania pozwolenia | <input type="text" value=""/> |

- w Załączniku nr 2 w polu: *Oznaczenie urządzenia wodnego*

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| - gmina | <input type="text" value=""/> |
| Oznaczenie urządzenia wodnego | <input type="text" value=""/> |

| | |
|---|-------------------------------|
| 3. Informacje dotyczące pozwolenia, rodzaju ścieków, oczyszczalni ścieków oraz odbiornika ścieków | |
| Rodzaj pozwolenia ¹⁾ | <input type="text" value=""/> |
| Organ wydający pozwolenie | <input type="text" value=""/> |

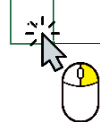
Powyższe pola to miejsce na wpisanie, np. *zrzut ścieków przemysłowych stanowiących wody z odwodnienia zakładów górniczych / wylot do cieku ... przy ulicy ...*

- 7) W niektórych przypadkach może wystąpić potrzeba dodania kolejnych pozycji. Kolejne wiersze można dodać na 2 sposoby:

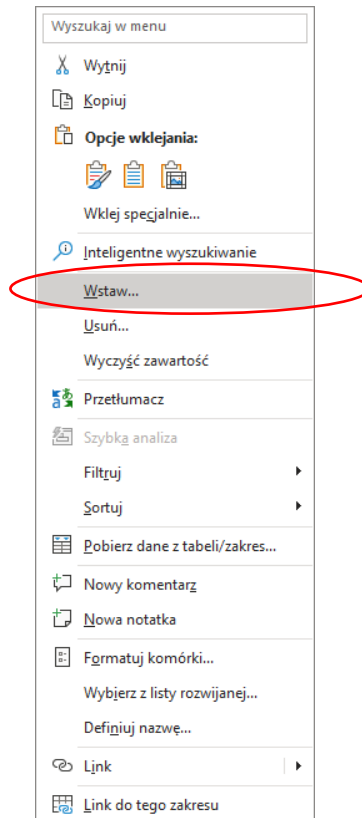
Sposób 1:

- Należy ustawić kursor w ostatniej pozycji tabeli przy znaku „...” i kliknąć **prawym** przyciskiem myszy:

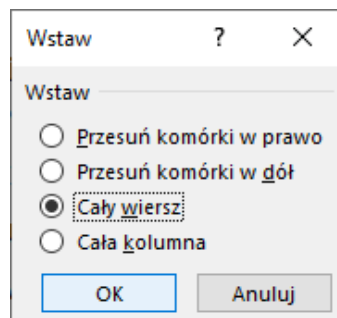
| 4. Lokalizacja punktu poboru wód | | | |
|----------------------------------|---|---|-------------------|
| Lp. | Określenie punktu poboru wód (nazwa lub numer) ¹⁾ | Dane ewidencyjne (numer działki, obręb, gmina) | Współrzędne geod. |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| | | | |



- Kolejno należy wybrać „wstaw”

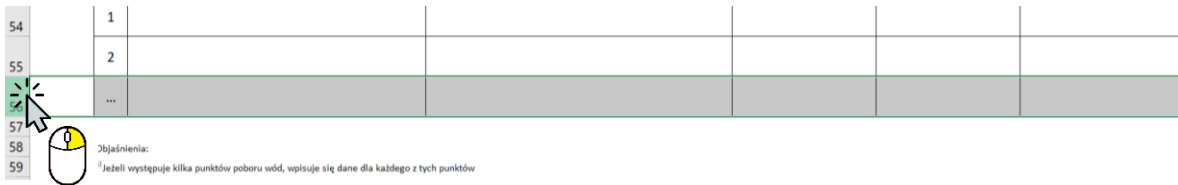


- Następnie należy zaznaczyć „Cały wiersz” i potwierdzić „ok”

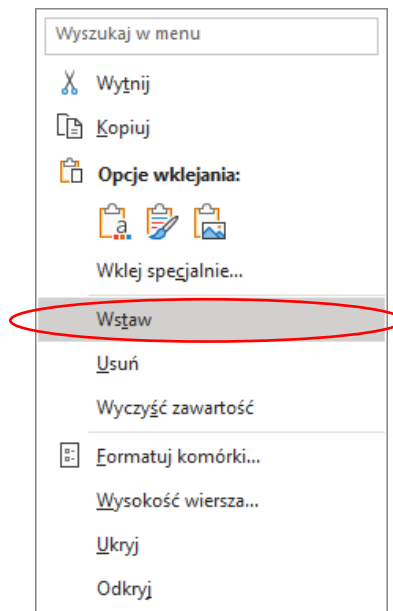


Sposób 2:

- Po lewej stronie arkusza należy kliknąć **prawym** przyciskiem myszy na numer wiersza, powyżej którego ma zostać dodana kolejna pozycja



- Następnie należy wybrać „wstaw”



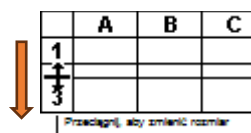
- 8) Gdy w poszczególnych komórkach wpisana zostanie duża ilość tekstu może się zdarzyć, że widoczny będzie tylko jego fragment (przykład poniżej).

| | okresowego w czasie doby |
|---------------------------------------|--|
| Inne ustalenia określone w pozwoleniu | 1. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. 2. In leo ex, venenatis vel est in, rutrum varius quam. 3. Donec vitae aliquam nulla. Sed imperdiet, eros rutrum aliquam ullamcorper, risus quam vulputate tellus, eu tristique tellus eros id dolor. 4. In et interdum velit. Vestibulum malesuada ut eros sed semper. 5. Sed placerat odio bibendum, consectetur dolor ac, tincidunt sapien. 6. Donec risus lorem, aliquam et interdum vel, porta eget sem. 7. Sed a lectus sem. Suspendisse efficitur tellus sit amet fermentum ornare. 8. Sed sit amet porttitor velit. Praesent a nunc lorem. 9. Class aptent taciti sociosqu ad litora torquent per conubia nostra, per inceptos himenaeos. 10. Donec sed odio auctor. Sed sed leo. Sed sed leo. Sed sed leo. |

Wysokość wierszy została ustanowiona domyślnie lecz może zostać dowolnie zmieniona. Istnieją dwa sposoby:

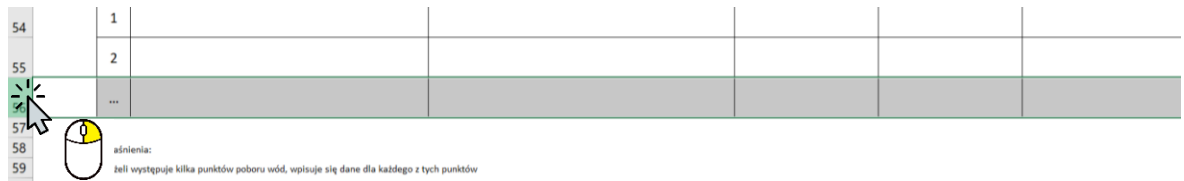
Sposób 1:

- Należy umieścić kursor pomiędzy dwoma wierszami aby pojawił się znak obustronnej strzałki, kliknąć i przeciągnąć w dół.

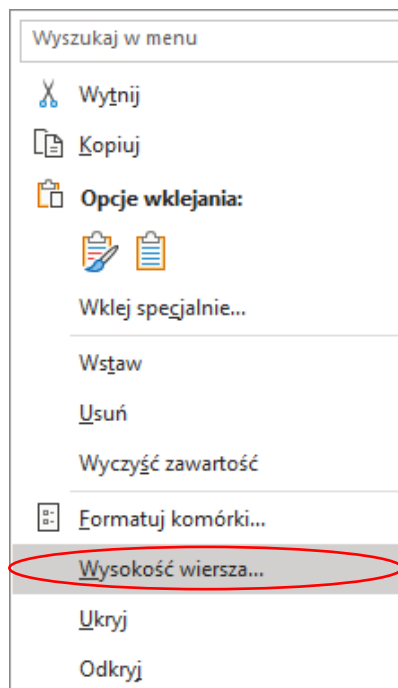


Sposób 2:

- Po lewej stronie arkusza należy kliknąć **prawym** przyciskiem myszy na numer wiersza, który ma zostać poszerzony.



- Kolejno należy wybrać „wysokość wiersza...”



- Następnie należy wpisać dowolną wyższą wartość i zatwierdzić „ok”

- 9) W przypadku wypełniania Załącznika nr 2 (wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi) należy zwrócić uwagę, że w punkcie szóstym (6. Wyniki pomiarów składu ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi) struktura tabeli różni się w stosunku do wzoru z rozporządzenia. Prosimy wypełnić ją w następujący sposób:

Prosimy wpisać datę poboru próbek, rozpoczęcia i zakończenia pomiarów dla każdego badanego parametru

Oznaczenie próby w laboratorium – pole nieobowiązkowe

Ten sam parametr wpisano kilkakrotnie (parametr odnosi się do daty)

| Lp. | data poboru próbek | data rozpoczęcia pomiarów | data zakończenia pomiarów | oznaczenie/numer próby | Badany parametr składu ścieków | | | | dopływ ¹⁾ | odpływ | Uwagi (istotne zdarzenia mające wpływ na wynik pomiaru) |
|-----|--------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------|--|--------------------------------------|-----------|---------------------------|----------------------|--------|---|
| | | | | | nazwa | norma pomiarowa | jednostka | b) inna ²⁾ ... | | | |
| 1 | 07.11.2023 | 08.11.2023 | 01.12.2023 | S123 | Chlorki | PN-EN 8888888888888888 | mg/l | a) | 8,63 | 8,56 | |
| 2 | 07.11.2023 | 08.11.2023 | 01.12.2023 | S124 | Siarczany | PN-EN 8888888888888888 | mg/l | a) | 7,88 | 797 | |
| 3 | 07.11.2023 | 08.11.2023 | 01.12.2023 | S125 | Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5) | PN-EN 8888888888888888 | mg/l | a) | 110 | 1631 | |
| 4 | 07.11.2023 | 08.11.2023 | 01.12.2023 | S126 | Chemiczne zapotrzebowanie tlenu ChZT-Cr | PN-EN 8888888888888888 | mg/l | a) | 30,8 | 29,5 | |
| 5 | 09.12.2023 | 10.12.2023 | 31.12.2023 | S127 | Chlorki | PN-EN ISO 10304 1:2009+ AC:2012 | mg/l | a) | 115 | 89,56 | |
| 6 | 09.12.2023 | 10.12.2023 | 31.12.2023 | S128 | Siarczany | PN-EN ISO 10304 1:2009+ AC:2012 | mg/l | a) | 22 | 564,4 | |
| 7 | 09.12.2023 | 10.12.2023 | 31.12.2023 | S129 | Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5) | PB-29 wydanie 5 z dnia 09.01.2019 r. | mg/l | a) | - | <0,8 | |
| 8 | 09.12.2023 | 10.12.2023 | 31.12.2023 | S130 | Chemiczne zapotrzebowanie tlenu ChZT-Cr | PB-28 wydanie 5 z dnia 09.01.2019 r. | mg/l | a) | - | 1630 | |
| 9 | 01.01.2024 | 02.01.2024 | 31.01.2024 | S131 | Chlorki | PN-ISO 15705:2005 | mg/l | a) | 8,63 | 124 | |
| 10 | 01.01.2024 | 02.01.2024 | 31.01.2024 | S132 | Siarczany | PN-EN ISO 17993:2005 | µg/l | a) | 7,88 | 0,089 | |
| 11 | 01.01.2024 | 02.01.2024 | 31.01.2024 | S133 | Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5) | PN-EN ISO 11885:2009 | mg/l | a) | 11 | 0,019 | |
| | | | | | Chemiczne | PN-EN ISO | | | | | |

- 10) Po wypełnieniu elektronicznego formularza prosimy o przesłanie **pliku w wersji edytowalnej** do naszych jednostek:

- w formie pliku xlsx lub ods - opatrzonego kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym albo podpisem osobistym

lub w przypadku braku podpisu elektronicznego

- w formie pliku xlsx lub ods oraz dodatkowo w formie papierowej opatrzonej własnoręcznym podpisem.

W tytule wiadomości e-mail prosimy wpisać: „Sprawozdanie do art. 304 – nazwa podmiotu”.

Uwaga!

Prosimy o przesyłanie sprawozdań zgodnie z kompetencjami poszczególnych jednostek, tj.:

- do **Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej (RZGW) w Gliwicach** - sprawozdań dotyczących decyzji wydanych przez Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Gliwicach, Marszałków Województw lub Wojewodów:
 - na adres Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Gliwicach, ul. Sienkiewicza 2, 44-100 Gliwice,
 - e-mailem na adres: gliwice@wody.gov.pl oraz rzi.gliwice@wody.gov.pl,
- do **właściwego miejscowo Zarządu Zlewni** - sprawozdań dotyczących decyzji wydanych przez Dyrektora Zarządu Zlewni, Starostę Powiatowego lub Prezydenta Miasta:
 - na adres oraz e-mail właściwego Zarządu Zlewni:

- Zarząd Zlewni w Gliwicach, ul. Robotnicza 2, 44-100 Gliwice, e-mail: zz-gliwice@wody.gov.pl,
 - Zarząd Zlewni w Katowicach, ul. Plac Grunwaldzki 8-10, 40-127 Katowice, e-mail: zz-katowice@wody.gov.pl oraz 304.zz-katowice@wody.gov.pl,
 - Zarząd Zlewni w Opolu, ul. Odrowążów 2, 45-089 Opole, e-mail: zz-opole@wody.gov.pl.
- Obszary administrowane przez poszczególne Jednostki Wód Polskich można sprawdzić na Hydroportalu: https://wody.isok.gov.pl/imap_kzgw/ (po prawej stronie w zakładce „zawartość mapy” należy zaznaczyć widoczność warstw „Granice jednostek Wód Polskich” i wyszukać miejsce poboru/zrzutu).